



САХАЛИН-ТОКИО
「東京-サハリン」

Презентация Сахалинской
области
サハリン州プレゼンテーション

各位

秋涼の候、皆様方におかれましては御健勝のことと拝察いたします。

さて、このたび私共、サハリン州政府は社団法人ロシアNIS貿易会 (ROTOBO) の協力を得て、サハリン州のプレゼンテーションを2009年11月17日(火)、ザ・プリンス パークタワー東京において開催することになりました。

プレゼンテーション開催の趣旨は、サハリン州のビジネス・社会経済状況および発展への戦略、社会経済分野での協力の可能性などを日本の皆様方に御紹介することにあります。

プレゼンテーションでは燃料エネルギーコンプレックス、農工・漁業コンプレックス、建設・住宅、観光、中小ビジネスのサハリン州の主要産業分野ごとの分科会を開催し、各産業の潜在的な可能性や投資プロジェクトに関する情報を提供いたします。

それに加えて、青年交流、法的協力、姉妹都市、医学、文化、教育、スポーツといった経済以外の分野におけるサハリン州と日本との協力発展をテーマにした円卓会議も予定しております。

本プレゼンテーションが、日本やロシアの国や県、市町村の政治家の皆様方、あるいは大企業や中小企業の企業主の皆様方、社会活動家や学者、研究者の皆様方、ならびにマスコミの皆様方との出会いの場、そして建設的な対話の場になればと考えております。

本プレゼンテーションを機会に日本とサハリン州の結びつきがより強化され、経済関係の発展への具体的な一歩になることを確信しております。

つきましては、全体会議や分科会、ならびに州知事によるレセプションへの参加をお願いできればと思います。もし御希望の方がいらっしゃいましたら、プレゼンテーション組織委員会がロシア側代表団メンバーとのビジネスミーティング(18日)をセッティングいたします。

参加御希望の方は2009年11月10日(火)までに、参加申込書にご記入の上、ロシアNIS貿易会までファックスにてお申し込みください。

会場でお目にかかれることを切に願っております。

サハリン州知事 A.V.ホロシャヴィン

2009年11月17日(火)、18日(水)
 ザ・プリンス パークタワー東京
 〒105 - 8563 東京都港区芝公園4 - 8 - 1



САХАЛИН-ТОКИО
 「東京-サハリン」
 Презентация Сахалинской
 области
 サハリン州プレゼンテーション

プレゼンテーションおよびビジネスミーティング日程

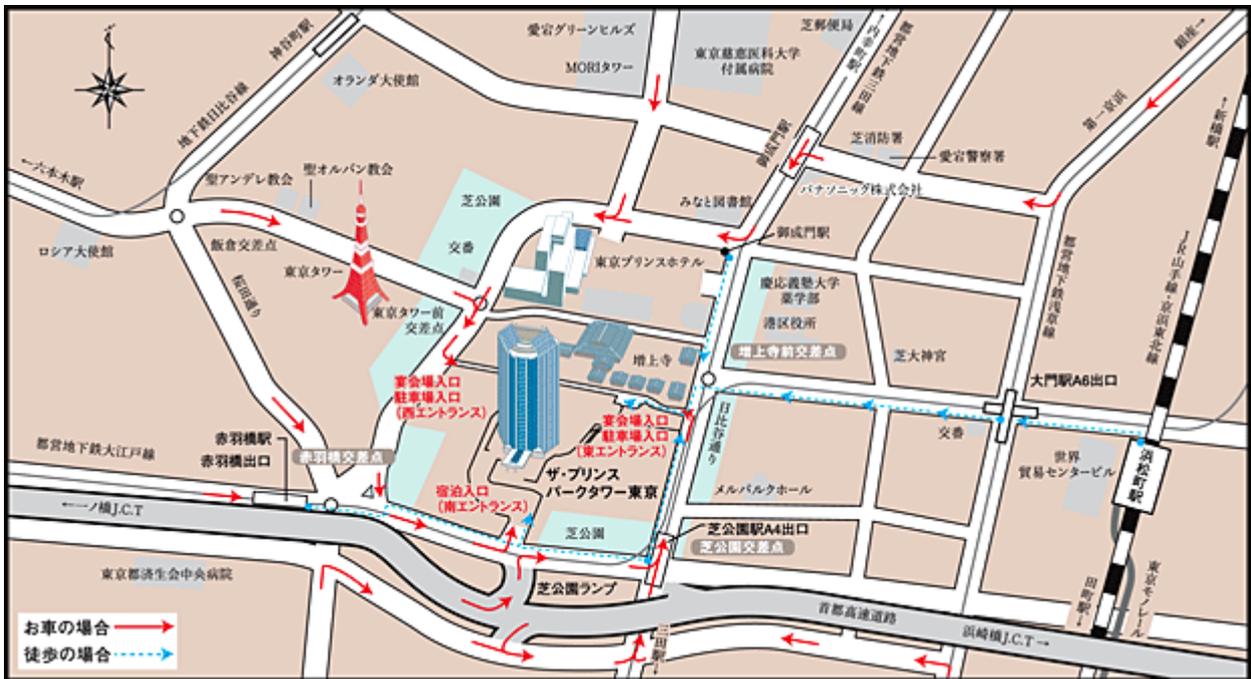
11月17日(火)		日 程	会 場
08:00	09:00	参加者受付、ウェルカム・コーヒーブレイク	コンベンション E、D
09:00	10:20	全体会議 第一部	コンベンション F、G
		マスコミ向けブリーフィング	きんもくせい
10:20	10:40	コーヒーブレイク	コンベンション E、D
10:40	12:00	全体会議 第二部	コンベンション F、G
		マスコミ向けブリーフィング	きんもくせい
12:00	13:00	サハリン州知事 記者会見(一般参加者は昼食休憩)	きんもくせい
13:00	15:00	分科会	
		燃料エネルギーコンプレックス	はなみずき
		農工コンプレックスと漁業	しゃくなげ
		建設	やまぼうし
		観光	つつじ
		中小ビジネス	ききょう
15:00	15:30	コーヒーブレイク	きんもくせい
15:30	17:00	円卓会議	
		法的協力	はなみずき
		姉妹都市関係協力	つつじ
		社会的協力	やまぼうし
		青年交流	しゃくなげ
17:00	17:15	全体会議会場への移動	
17:15	18:00	全体会議 総括	コンベンション F、G
18:00	20:30	レセプション	コンベンション E、D
11月18日(水)		日 程	場 所
10:00	- 12:00	日本側とロシア側のビジネスミーティング	すいせん

ザ・プリンス パークタワー東京 交通のご案内

住所：〒105-8563 東京都港区芝公園 4-8-1

TEL：03-5400-1111

FAX：03-5400-1110



アクセス(電車)

JR線・東京モノレール浜松町駅から徒歩約12分。

都営地下鉄浅草線・大江戸線大門駅(A6)から徒歩約9分。

地下鉄日比谷線神谷町駅(1番)から徒歩約12分。

都営地下鉄大江戸線赤羽橋駅(赤羽橋口)から徒歩約2分。

都営地下鉄三田線芝公園駅(A4)から徒歩約3分、御成門駅(A1)から徒歩約5分。

送付先 : FAX : 03-3555-1052

ロシア NIS 貿易会 担当 : 高橋 (TEL : 03-3551-6218)

サハリン州プレゼンテーション 参加申込書

18 日のロシア側代表団メンバーとのビジネスミーティングを御希望される方は、以下の参加申込書に、サハリンでの期待する事業分野等の要望をお書きください。詳細については、サハリン参加企業が決定次第、サハリン州から改めてご連絡する予定です。

サハリン州が作成する HP の連絡先 (<http://www.sakhalin-tokyo.ru/m7.html>) を随時ごらんください。現地担当者のお名前があります(ロシア語、英語のみ対応)。

ご芳名 (日本語)	
ご芳名 (英文)	
貴社・団体名 (日本語)	
貴社・団体名 (英文)	
部署・役職名 (日本語)	
部署・役職名 (英文)	
TEL	
FAX	
E-mail	
分科会 参加を希望される分科会 に印をおつけください。	<input type="checkbox"/> 燃料エネルギーコンプレックス <input type="checkbox"/> 農工コンプレックスと漁業 <input type="checkbox"/> 建設 <input type="checkbox"/> 観光 <input type="checkbox"/> 中小ビジネス
円卓会議 参加を希望される円卓会 議に印をおつけください	<input type="checkbox"/> 法的協力 <input type="checkbox"/> 姉妹都市関係協力 <input type="checkbox"/> 社会的協力 <input type="checkbox"/> 青年交流
ビジネスミーティング (18 日)への希望、要望	